



外国语言文学研究学术论丛 | 总主编◎文 旭

语料库在日语课堂教学中的应用研究

彭玉全◎著

Study on Application of Corpus
in Japanese Teaching



科学出版社

内 容 简 介

本书以高校日语专业课堂教学为研究对象,结合笔者作为一线教师在日语课堂教学的实践,讨论了语料库在句型教学、词汇教学、作文教学、翻译教学等课程中的应用策略,初步建立了语料库在日语课堂教学中应用的模式。本书的特点是结合现代教学论、语言学理论、外语教学理论的研究成果,注重语料库应用于日语课堂教学中的教学目标、教学内容、教学形式、教学方法、教学评价等各个教学环节的分析 and 探讨,尤其是对语料库应用于日语课堂教学的方法做了较为详细的描述。同时,探讨了语料库应用于日语课堂教学的可行性、适应性、操作性和可能存在的问题。

本书是专门讨论语料库在日语课堂教学中的应用策略的专著,对高校日语专业的课堂教学具有一定的启发和借鉴作用。

图书在版编目(CIP)数据

语料库在日语课堂教学中的应用研究/彭玉全著. —北京:科学出版社, 2018.11

(外国语言文学研究学术论丛/文旭总主编)

ISBN 978-7-03-057775-7

I. ①语… II. ①彭… III. ①语料库-应用-日语-教学研究
IV. ①H369

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 126504 号

责任编辑:张 宁 / 责任校对:贾娜娜
责任印制:张欣秀 / 封面设计:铭轩堂

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

北京虎彩文化传播有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2018 年 11 月第 一 版 开本:720×1000 B5

2018 年 11 月第一次印刷 印张:13 3/4

字数:239 000

定价:98.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换)

外国语言文学研究学术论丛 | 总主编 文 旭

语料库在日语课堂教学中的应用研究

彭玉全 著

科学出版社

北 京

语料库在日语课堂教学中的应用研究

目 录

导 论	5
第一节 问题的提出	6
第二节 关于语料库和语料库语言学的研究	9
第三节 本书的研究目的	12
第四节 本书的研究思路、内容与方法	13
第一章 语料库与语料库语言学发展的历史考察	16
第一节 语料库的产生和发展	17
一、萌芽期(18 世纪—19 世纪)	17
二、低谷期(20 世纪 50 年代)	17
三、草创期(20 世纪 60—70 年代)	17
四、复兴期(20 世纪 80 年代)	18
五、高潮期(20 世纪 90 年代—21 世纪初)	19
第二节 语料库语言学的产生和发展	20
一、语料库语言学的产生	20
二、语料库语言学的定义	21
三、语料库语言学的学科地位及发展	21
第二章 语料库在日语课堂教学中应用的可能性及意义	24
第一节 语料库的特点、类型及国内外日语语料库建设现状	24
一、语料库的特点	24
二、语料库的类型	24
三、国内外语料库建设现状	25
第二节 语料库在日语课堂教学中应用的可能性	33
一、语料库在日语教学中的应用领域	33
二、语料库应用于日语课堂教学的时代背景	33
三、语料库应用于日语课堂教学的理论基础	34
第三节 语料库在日语课堂教学中应用的意义	35
第三章 语料库在日语课堂教学中应用的现状调查	37
第一节 调查对象	37
第二节 调查过程与方法	38
第三节 调查数据的统计与分析	38
一、调查对象的基本信息	38

二、调查数据统计与分析	39
三、关于语料库使用的现状和教学效果	57
四、关于语料库应用于日语课堂教学的意见和建议	60
第四章 语料库在日语课堂教学中应用的理念与条件	63
第一节 语料库在日语课堂教学中应用的基本理念	63
一、主体的共同参与性	63
二、语料采集的多元性和代表性	63
三、语料库使用的适应性	64
四、语料库使用的渐进性	64
第二节 语料库在日语课堂教学中应用的主要条件	65
一、语料库的选择与加工	65
二、多媒体教室	68
三、应用软件	68
第五章 微型日语语料库的自建	73
第一节 制作日语语料库所需的硬件和软件	73
一、制作日语语料库所需的硬件	73
二、制作日语语料库所需的软件	74
第二节 语料的收集和整理	74
一、语料的收集	74
二、语料的整理	83
第三节 语料库的制作	95
一、使用「edamame」转换文件格式	95
二、使用「himawari」制作语料库	97
第六章 语料库在日语课堂教学中应用的主要路径	103
第一节 语料库在日语课堂教学中应用的目标	103
一、教学目标的涵义、特点及分类	103
二、语料库应用于日语课堂教学的目标	105
三、教学目标实现的基本策略	106
第二节 语料库在日语课堂教学中应用的内容选择	107
一、目前日语课堂教学内容存在的问题	107
二、引入语料库的日语课堂教学内容的主要路径	108
第三节 语料库在日语课堂教学中应用的形式和方法	108
第四节 语料库在日语课堂教学中应用的效果评价	109
一、学生学习评价	110
二、教师教学评价	110
三、课堂教学气氛评价	110
第七章 语料库在日语课堂教学中应用的实践策略	113

第一节 策略的含义	113
第二节 日语语法课堂教学中应用语料库的实践策略	114
一、传统日语语法课堂教学的不足	114
二、语料库在日语词汇教学中应用的实践策略	116
三、语料库在日语句法教学中应用的实践策略	125
第三节 日语翻译课堂教学中应用语料库的实践策略	132
一、传统日语翻译课堂教学中存在的不足	132
二、翻译课堂教学中应用语料库的可行性	134
三、日语翻译课堂教学中应用语料库的实践策略	137
第四节 日语写作课堂教学中应用语料库的实践策略	166
一、传统日语写作课堂教学中存在的不足	166
二、日语写作课堂教学中应用语料库的可行性	168
三、日语写作课堂教学中应用语料库的实践策略	170
参考文献	182
附录：问卷调查表	189
后 记	192

(H-1043.31)

外国语言文学研究学术论丛

语料库在日语课堂教学中的应用研究

Study on Application of Corpus
in Japanese Teaching



科学出版社互联网入口

语言分社: (010) 64030529 销售: (010) 64031535

E-mail: zhangning@mail.sciencep.com

销售分类建议: 专著 / 语言学

www.sciencep.com

ISBN 978-7-03-057775-7



定 价: 98.00 元